

Canon

SPEEDLITE
580EX II



Česky

NÁVOD
K POUŽÍVÁNÍ

Děkujeme, že jste se rozhodli pro výrobek Canon.

Blesk Canon Speedlite 580EX je vysoce výkonná záblesková jednotka určená pro fotoaparáty EOS, automaticky kompatibilní s automatickým zábleskovým osvětlením E-TTL II, E-TTL a TTL. Je možné jej používat jako blesk nasazovaný na fotoaparát a také jako nadřazenou nebo podřazenou jednotku v bezdrátových vícezábleskových systémech Speedlite. Má stejnou odolnost vůči prachu a vodě jako fotoaparát řady EOS-1D.

- **Pročtěte si tento návod a také příslušné pasáže návodu k používání fotoaparátu, na něž je odkazováno.**

Před fotografováním s bleskem Speedlite si přečtěte tento návod a návod k používání fotoaparátu, abyste se důvěrně seznámili s obsluhou blesku Speedlite.

- **Základní obsluha je stejná jako při normálním fotografování s AE.**

Když je na fotoaparátu EOS nasazen blesk 580EX, je téměř veškeré řízení automatické expozice pro zábleskové fotografování prováděno fotoaparátem. Fotografování se podobá fotografování s vestavěným bleskem, je-li jím fotoaparát vybaven. Blesk 580EX můžete považovat za vysoce výkonný vestavěný blesk pro externí připojení.

- **Je automaticky kompatibilní s režimem zábleskového měření fotoaparátu (E-TTL II, E-TTL a TTL).**

V závislosti na řídicím zábleskovém systému fotoaparátu ovládá Speedlite zábleskové osvětlení automaticky v příslušném režimu zábleskového měření:

1. Automatický blesk E-TTL II (poměrové měření blesku s odečtem nastavení při předběžném záblesku/informacemi o nastavení objektivu)
2. Automatický blesk E-TTL (poměrové měření blesku s odečtem nastavení při předběžném záblesku)
3. Automatický blesk TTL (měření zábleskového světla odraženého od filmu v reálném čase)

Informace ohledně dostupných režimů zábleskového měření viz specifikace „Externí blesky Speedlite“ v oddílu „Specifikace“ návodu k používání pro váš fotoaparát.



Kapitola o zábleskovém fotografování v návodu k používání fotoaparátu bude odkazovat na fotoaparát, které mají **1 a 2 jako fotoaparát typu A** (kompatibilní s E-TTL II nebo E-TTL). A fotoaparát, mající **3** (kompatibilní pouze s TTL) jsou označovány jako fotoaparát typu B.

* Tento návod předpokládá, že používáte blesk EX s fotoaparátem typu A. V případě fotoaparátu typu B viz strana 55.

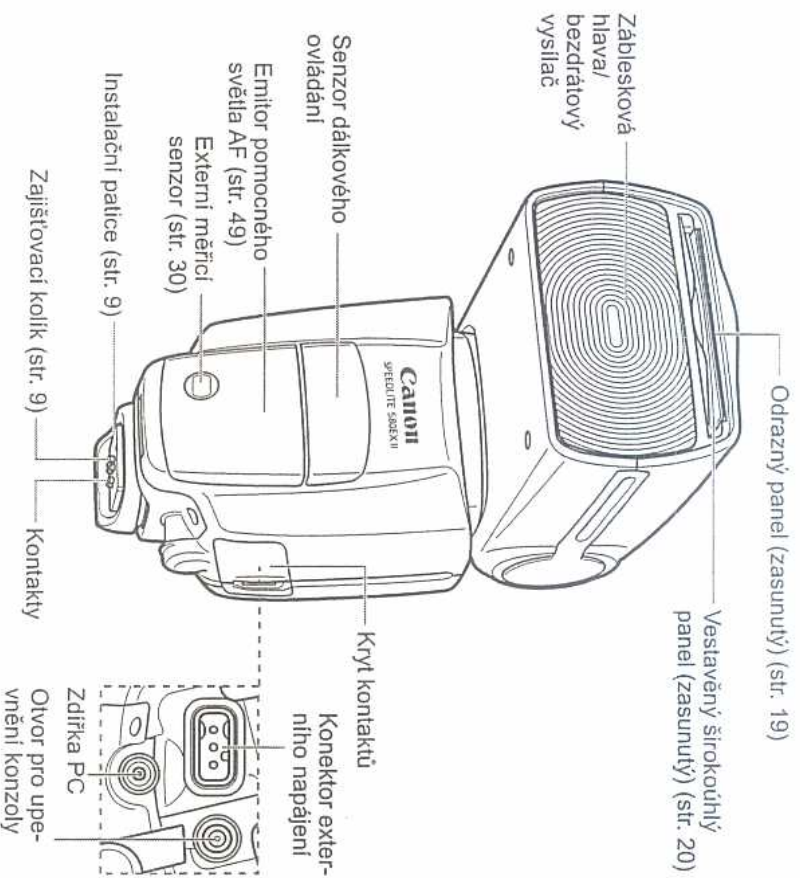
Obsah

1 Seznámení s přístrojem a základní operace	7
2 Používání blesku	13
3 Bezdrátový blesk	33
4 Reference	47

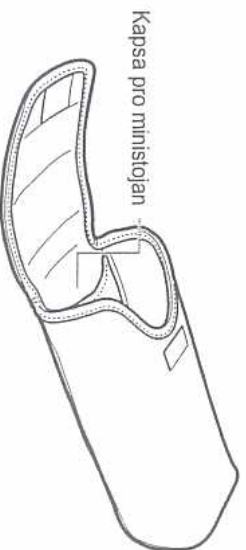
Konvence použité v tomto návodu

- Symbol <  > v textu označuje volič.
- Symbol <  > v textu označuje tlačítko výběru/nastavení.
- Symbol  v textu označuje Uživatelské funkce.
- Postupy obsluhy v tomto návodu předpokládají, že máte fotoaparát i blesk Speedlite zapnutý (spínače napájení v poloze ON).
- Ikony použité v textu slouží k indikaci příslušných tlačítek, ovladačů a nastavení odpovídajících ikonám, které naleznete na fotoaparátu a blesku Speedlite.
- (⌀4), (⌀6) nebo (⌀16) indikují, že odpovídající funkce zůstává aktivní po dobu 4, 6 nebo 16 sekund od uvolnění tlačítka.
- Stránky, na kterých naleznete bližší informace, jsou značeny (str. **).
- V tomto návodu jsou následující upozorňovací symboly:
 -  : Varovný symbol označuje činnost, kterými zabráníte možným problémům při fotografování.
 -  : Symbol poznámky uvádí doplňkové informace.

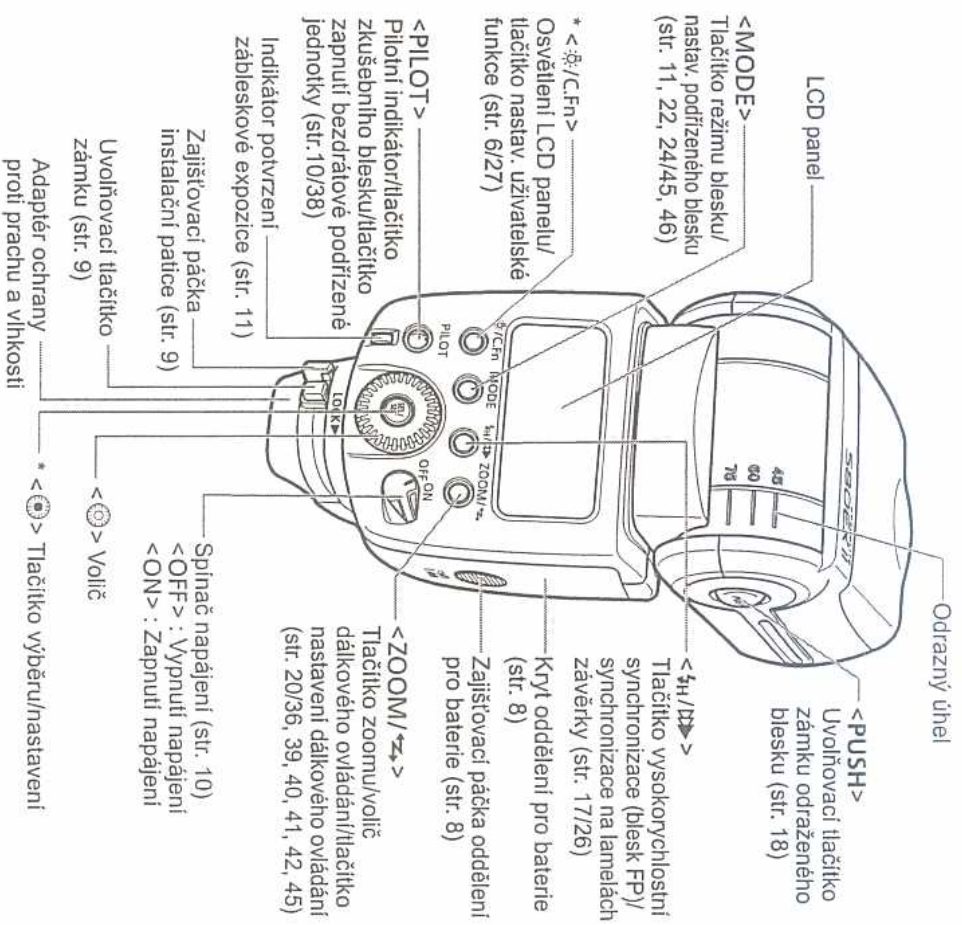
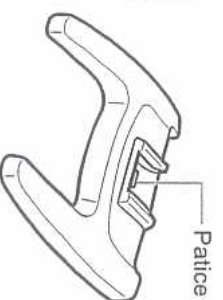
Popis jednotlivých částí




Pouzdro

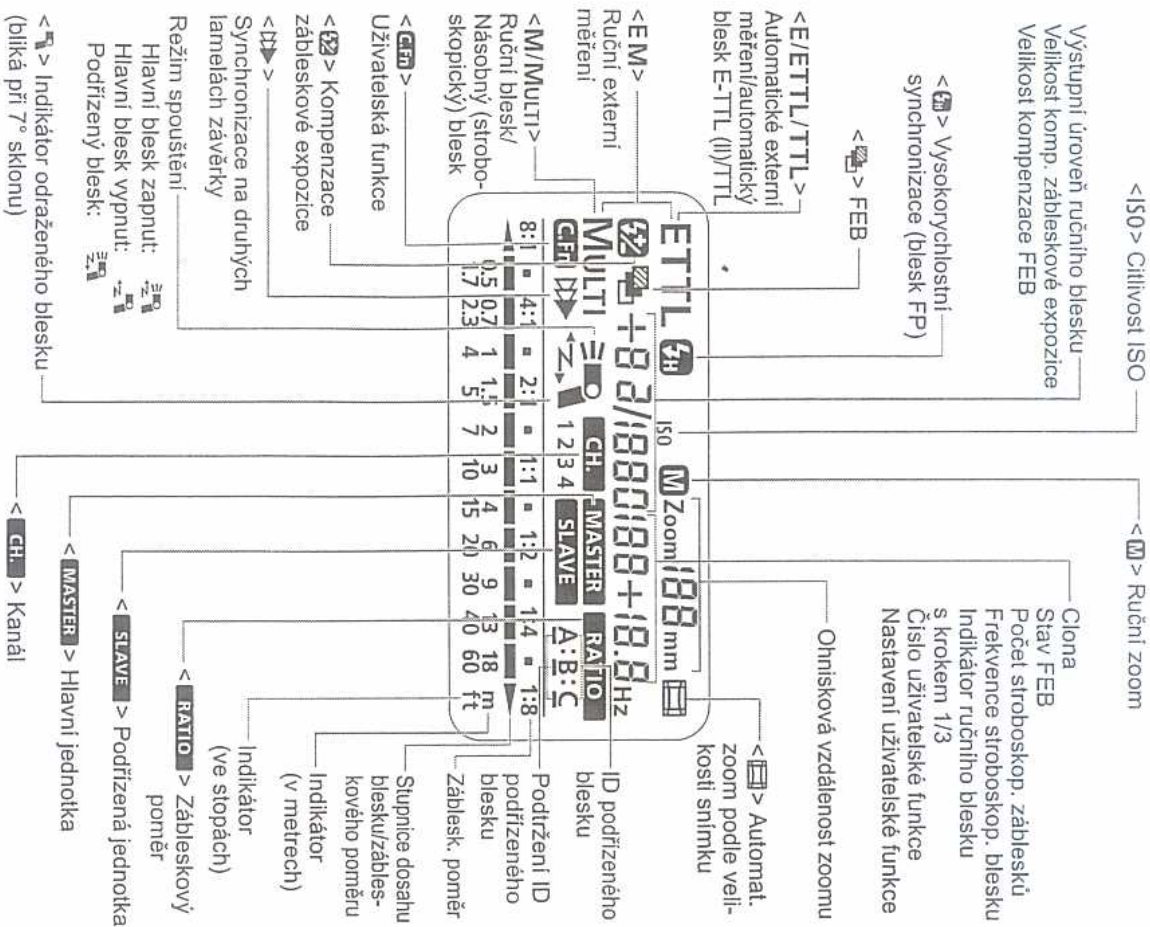


Ministožan



 Tlačítka s hvězdičkami mají funkci, která zůstává aktivní po dobu 8 s od uvolnění tlačítka. Osvětlení <Fn> trvá 12 s.

LCD panel



- Chcete-li osvětlit LCD panel, stiskněte tlačítko <Fn>.
- Které položky jsou ve skutečnosti zobrazeny, závisí na aktuálním nastavení.

6

Seznámení s přístrojem a základní operace

Instalace baterií	8
Nasazení na fotoaparát	9
Zapnutí napájení	10
Plně automatické zábleskové fotografování	11
Používání automatických blesků E-TTL II a E-TTL v režimech fotografování	12

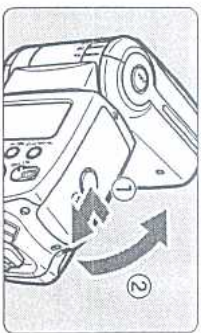
⚠ Upozornění k souvislému spouštění

- V zájmu zabránění přehřátí a poškození zábleskové hlavy nespouštějte více než 20 souvislých záblesků. Po 20 souvislých blescích nechejte blesk alespoň 10 minut vychladnout.
- Pokud spustíte souvisle více než 20x blesk a potom blesk budete spouštět v krátkých intervalech, může dojít k aktivaci funkce ochrany před interním přehřátím, která může prodloužit dobu opětovného nabíjení na 8 až 20 sekund. V takovém případě nechejte blesk odpočínout přibližně 15 minut. Po této době se vrátí do normálního stavu.

7

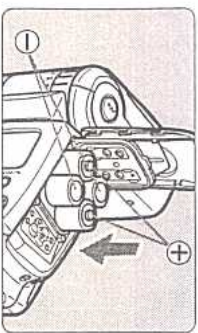
Instalace baterií

Nainstalujte čtyři baterie velikosti AA.



1 Otevřete kryt.

- Palcem stiskněte zajišťovací páčku oddělení pro baterie, potom posunutím ve směru šipky ① otevřete kryt.



2 Nainstalujte baterie.

- Dbejte na to, aby kontakty baterií (+ a -) byly správně orientovány, jak je znázorňeno na oddělení pro baterie.



3 Zavřete kryt.

- Zavřete kryt oddělení pro baterie a posuňte jej ve směru šipky.
- ▶ Poté, co uslyšíte zaklapnutí krytu na svém místě, je zajištěn.

Doba nabíjení a počet záblesků (s alkalickými bateriemi velikosti AA)

Doba nabíjení a počet záblesků		Počet záblesků
Rychlé spouštění	Normální spouštění	
Přibl. 0,1–2,5 s	Přibl. 0,1–5 s	Přibl. 100–700

- Stanoveno pro nové alkalické baterie velikosti AA a podle testovacích standardů Canon.
- Rychlé spouštění umožňuje blesk spustit před dosažením stravy připravenosti blesku (str. 10).

- Jiné baterie AA než alkalické mohou vést k nedostatečnému kontaktu v důsledku skutečnosti, že tvar kontaktu baterií není pravidelný.
- Pokud vyměňujete baterie po častém souvislém spouštění blesku, mějte na paměti, že mohou být horké.



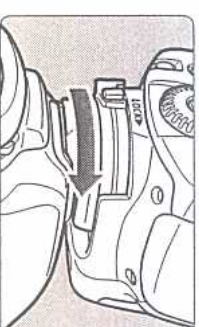
- Vždy používejte nové baterie stejné značky. Baterie vyměňujte všechny najednou.
- Použitý mohou být rovněž Ni-MH nebo lithiové baterie velikosti AA.

Nasazení na fotoaparát



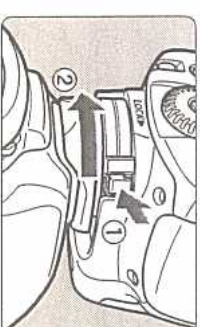
1 Nasadíte blesk Speedlite.

- Instalační patici blesku Speedlite úplně zasuněte do patice fotoaparátu pro příslušství.



2 Blesk Speedlite zajištěte.

- Na instalační patici posuňte zajišťovací páčku doprava.
- ▶ Jakmile uslyšíte zaklapnutí páčky, je na svém místě zajištěna.

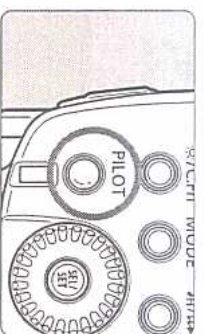
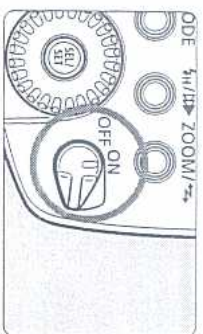


3 Sejměte blesk Speedlite.

- Při stisknutí uvolňovacího tlačítka zámku posuňte zajišťovací páčku doleva a sejměte blesk Speedlite.

Zapnutí napájení

- 1 Spínač Power přepněte do polohy <ON>.
 - ▶ Blesk se začne nabíjet.



2 Zkontrolujte připravenost blesku.

- Pilotní indikátor nejprve zezelená (připravenost pro rychlé spouštění blesku), potom zčervená (plně nabití neboli blesk připraven).
- Zkušební blesk se spustí stisknutím pilotního indikátoru.

Poznámky k rychlému spouštění blesku

Rychlé spouštění umožňuje blesk spustit dříve, než je plně připraven, když svítí pilotní indikátor zeleně. I když bude směrné číslo v rozmezí $1/6$ až $1/2$ plného výkonu, je rychlé spouštění účinné pro fotografování blízkých objektů a v situacích, kdy chcete zkrátit cyklus nabíjení. Nastavte režim řízení Po snímcích. Rychlé spouštění nelze používat v režimech souvislého fotografování, FEB, ručního blesku a stroboskopického blesku.

CFn Rychlé spouštění je možné rovněž použít během fotografování se souvislým bleskem. (C:Fn-06 → str. 27)

Poznámky k automatickému vypnutí napájení

V zájmu úspory kapacity baterii se napájení vypne automaticky po uplynutí určité doby (přibl. 1,5 až 15 min) nepoužívání blesku. Blesk Speedlite opětovně zapnete stisknutím spouště závěrky do poloviny. Nebo můžete stisknout tlačítko zkušebního blesku na blesku Speedlite.

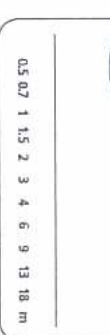
CFn Automatické vypnutí napájení je možné rovněž zakázat. (C:Fn-01 → str. 27)

CFn Zkušební blesk nelze spustit při aktivním časovači činnosti fotoaparátu $\odot 4$ nebo $\odot 6$.

- Nastavení blesku Speedlite bude uchováno v paměti i po vypnutí napájení. Chcete-li dosáhnout, aby blesk Speedlite uchovával v paměti nastavení i při výměně baterií, musíte je vyměnit do 1 minuty od vypnutí.

Plně automatické zábleskové fotografování

Zvolíte-li na fotoaparátu režim fotografování <P> (Program AE) nebo <□> (Plně automatická), je fotografování s plně automatickým bleskem E-TTL III/E-TTL stejně snadné jako běžné fotografování s AE v režimech <P> a <□>.



- 1 Nastavte blesk Speedlite na <E-TTL>.
 - Tlačítkem <MODE> zobrazte <E-TTL>.

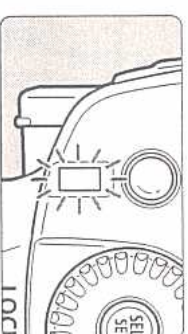


2 Zaostrěte na objekt.

- Zaostríte stisknutím spouště závěrky do poloviny.
- ▶ Rychlost závěrky a clonové číslo se nastaví na hodnoty zobrazované v hledáčku.
- Zkontrolujte, zda v hledáčku svítí ikona <f>.

3 Zhotovte snímek.

- Ověřte, že objekt je v účinném dosahu, zobrazovaném na LCD panelu.
- ▶ Těsně před zhotovením snímku se vytvoří předběžné zábleskové světlo, potom se spustí hlavní blesk.
- ▶ Pokud bylo dosaženo standardní zábleskové expozice, svítí přibližně 3 sekundy indikátor potvrzení zábleskové expozice.



CFn <E-TTL> bude zobrazováno na LCD panelu, i když je fotoaparát kompatibilní s E-TTL II.

- Nesvítí-li indikátor potvrzení zábleskové expozice, přemístíte se blížeji k objektu a zhotovte snímek znovu. U digitálního fotoaparátu můžete rovněž zvýšit citlivost ISO.

Používání automatických blesků E-TTL II a E-TTL v režimech fotografování

Staci pouze na fotoaparátu nastavit režim < Av > (AE s prioritou clony), < Tv > (AE s prioritou rychlosti závěrky) nebo < M > (ruční) a můžete využívat automatický blesk E-TTL II/E-TTL.

Tv	Tento režim zvolte, když chcete ručně nastavit rychlost závěrky. Fotoaparát potom automaticky nastaví clonové číslo odpovídající rychlosti závěrky, aby bylo dosaženo standardní expozice. <ul style="list-style-type: none"> • Blikající clonové číslo znamená, že pozadí bude podexponované nebo přeexponované. Upravte rychlost závěrky tak, aby clonové číslo přestalo blikat.
Av	Tento režim zvolte, když chcete ručně nastavit clonové číslo. Fotoaparát potom automaticky nastaví rychlost závěrky odpovídající clonovému číslu, aby bylo dosaženo standardní expozice. V případě nedostatečného osvětlení, např. při noční scéně, bude pro dosažení standardní expozice hlavního objektu i pozadí zvolena pomalá synchronizovaná rychlost. Standardní expozici hlavního objektu zajistí blesk a standardní expozice pozadí je zabezpečena pomalou rychlostí závěrky. <ul style="list-style-type: none"> • Protože bude při málo osvětlených scénách zvolena pomalá rychlost závěrky, doporučujeme fotografovat se stativem. • Blikající rychlost závěrky znamená, že pozadí bude podexponované nebo přeexponované. Upravte clonové číslo tak, aby rychlost závěrky přestala blikat.
M	Tento režim nastavte, když chcete nastavovat ručně rychlost závěrky i clonové číslo. Standardní expozice hlavního objektu bude zajištěna bleskem. Expozici pozadí určuje vámi nastavená kombinace rychlosti závěrky a clonového čísla.

- Pokud zvolíte režim fotografování < DEP > nebo < A-DEP >, bude výsledek stejný jako v režimu < P > (Program AE).

Použití zábleskové synchronizované rychlosti a clony

	Nastavení rychlosti závěrky	Nastavení clony
P	Prováděno automaticky (1/60–1/X s)	Automatické
Tv	Prováděno ručně (30–1/X s)	Automatické
Av	Prováděno automaticky (30–1/X s)	Ruční
M	Prováděno ručně (bulb, 30–1/X s)	Ruční

- 1/X s je maximální záblesková synchronizovaná rychlost fotoaparátu.



Používání blesku

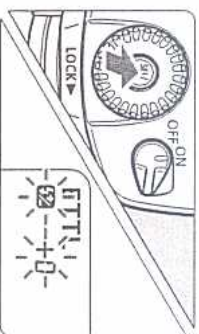
Kompenzace zábleskové expozice	14
FEB	15
FEL: Blokování FE	16
Vysokorychlostní synchronizace	17
Odražený blesk	18
ZOOM: Nastavení zábleskového pokrytí a používání širokouhlého panelu	20
M: Ruční blesk	22
MULTI: Stroboskopický blesk	24
Synchronizace na druhých lamelách závěrky 26	26
C.Fn: Nastavování uživatelských funkcí	27
Externí zábleskové měření	30
Ovládání blesku Speedlite prostřednictvím obrazovky nabídky fotoaparátu	32

Kompenzace zábleskové expozice

Kompenzaci zábleskové expozice můžete nastavením stejným způsobem jako běžnou kompenzaci expozice. Velikost kompenzace zábleskové expozice je možné nastavení v rozsahu ± 3 kroky s přesností 1/3 kroku. (Je-li nastavena na fotoaparátu kompenzace expozice s krokem 1/2, je i kompenzace zábleskové expozice nastavena na krok 1/2.)

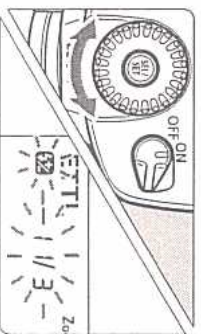
1 Vyberte .

- Tlačítkem  zobrazte .
- ▶ Ikona  a velikost kompenzace zábleskové expozice budou blikat.



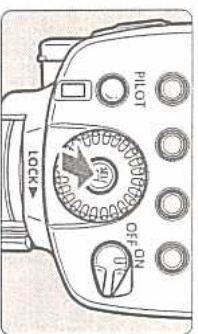
2 Nastavte velikost kompenzace zábleskové expozice.


- Otočením ovladače  nastavte velikost.
- Chcete-li kompenzaci zábleskové expozice zrušit, nastavte její velikost na „+0“.




3 Stiskněte tlačítko .

- ▶ Nastaví se kompenzace zábleskové expozice.



 Jestliže byla kompenzace zábleskové expozice nastavena fotoaparátem i bleskem Speedlite, potlačí velikost kompenzace zábleskové expozice blesku Speedlite nastavení fotoaparátu.

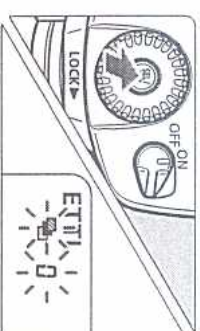
CFn Nastavení kompenzace zábleskové expozice lze omezit pouze na ovladač . (C.Fn-13 → str. 27)

FEB

Můžete zhotovit tři zábleskové fotografie s automatickou změnou výkonu blesku pro každou fotografii, a to až ± 3 kroky s přesností nastavení 1/3 kroku (1/2 kroku, pokud fotoaparát umožňuje pouze poloviční krok nastavení). Tento způsob je označován zkratkou FEB (posouvání zábleskové expozice).

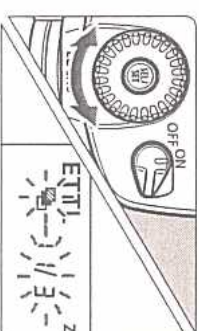
1 Vyberte .

- Tlačítkem  zobrazte .
- ▶ Ikona  a velikost posouvání budou blikat.



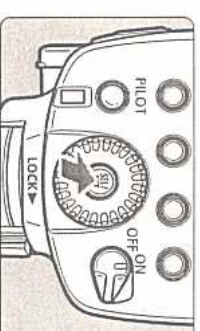
2 Nastavte velikost posouvání zábleskové expozice.


- Otočením ovladače  nastavte velikost.



3 Stiskněte tlačítko .

- ▶ FEB bude nastaveno.



 Po zhotovení tří snímků se FEB automaticky zruší.

- Pro FEB nastavte režim řízení na fotoaparátu na jednotlivé snímky. Před fotografováním zkontrolujte, zda je blesk připraven.
- FEB můžete rovněž kombinovat s kompenzací zábleskové expozice a blokováním FE.

CFn Můžete nastavit, aby se FEB po zhotovení tří snímků automaticky nezrušil. (C.Fn-03 → str. 27)

CFn Sekvenci FEB je možné změnit. (C.Fn-04 → str. 27)

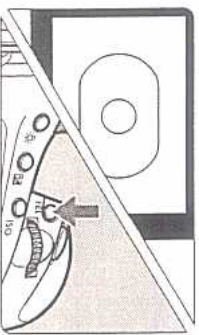
FEL : Blokování FE

Blokování FE (zábleskové expozice) zablokuje správné nastavení zábleskové expozice pro libovolnou část scény.

Když je na LCD panelu zobrazováno <ETTL>, můžete stisknout tlačítko <FEL> na fotoaparátu. Pokud fotoaparát tlačítko <FEL> nemá, stiskněte tlačítko <*/>.

1 Zaostríte na objekt.

2 Stiskněte tlačítko <FEL>. (16)



- Objekt umístíte doprostřed hledáčku a stisknete tlačítko <FEL>.
- ▶ Blesk Speedlite vytvoří předběžné zábleskové světlo a do paměti si uloží potřebný výkon blesku pro objekt.
- ▶ „FEL“ se bude v hledáčku zobrazovat po dobu 0,5 s.
- Při každém stisknutí tlačítka <FEL> se vytvoří předběžné zábleskové světlo a záblesková expozice se zablokuje na nové hodnotě.

4H Vysokorychlostní synchronizace

Při nastavení vysokorychlostní synchronizace (blesk FP) se blesk může synchronizovat se všemi rychlostmi závěrky. Toto je praktické, když chcete fotografovat portréty s doplňkovým bleskem v režimu priority clony.



Vyberte <4H>.

- Tlačítkem <4H/1/2> zobrazte <4H>.
- V hledáčku zkontrolujte, zda se zobrazuje ikona <4H>.



- Nastavíte-li stejnou nebo pomalejší rychlost závěrky, než je maximální záblesková synchronizovaná rychlost fotoaparátu, nebude <4H> v hledáčku zobrazováno.
- S vysokorychlostní synchronizací platí, že čím vyšší je rychlost závěrky, tím kratší je účinný dosah blesku. Účinný dosah blesku kontrolujte na LCD panelu.
- Normální blesk obnovíte opětovným stisknutím tlačítka <4H/1/2>. Ikona <4H> se přestane zobrazovat.
- Stroboskopický blesk nelze nastavit.

Odražený blesk

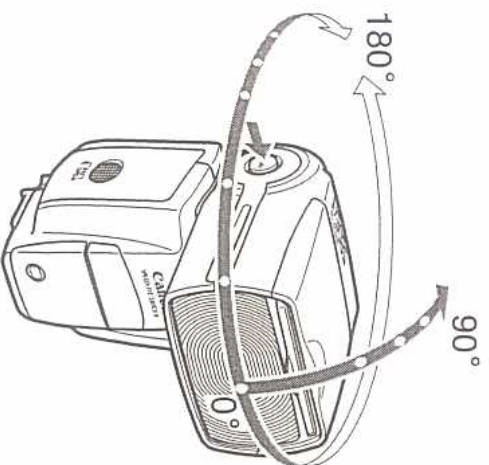
Nasměrováním zábleskové hlavy na stěnu nebo strop se blesk před osvětlením objektu odrazí od povrchu stěny nebo stropu. Tím dosáhnete zjevněji stínů za objektem a přirozenějších snímků. Tato metoda se nazývá odražený blesk.

Nastavení směru odražení

Přidrže tlačítko < PUSH > a otočte zábleskovou hlavou.

Je-li zábleskové pokrytí nastaveno automaticky, bude fixně na 50 mm. Na LCD panelu se rovněž zobrazí < - - - > mm.

- Zábleskové pokrytí můžete nastavit rovněž ručně.



- Pokud budou stěna nebo strop příliš daleko, může být odražený blesk natolik slabý, že výsledkem bude podexponovaný snímek.
- Stěna nebo strop by měly být v jednotné bílé barvě, aby bylo dosaženo vysoké odrazivosti. Pokud není odrazná plocha bílá, může mít výsledný snímek barevný nádech.
- Jestliže po zhotovení snímku nesvítí indikátor potvrzení zábleskové expozice, zvolte větší otevření clony a fotografování zopakujte.

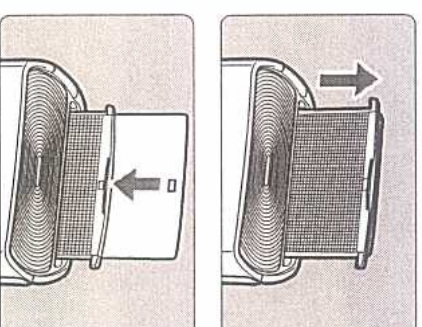
Vytváření odrazného efektu

Pomocí odrazného panelu můžete u portrétů oživit výraz vytvořením odrazného efektu v očích fotografované osoby (objektu).

1 Zábleskovou hlavu nasměrujete nahoru v úhlu 90°.

2 Vytáhněte širokouhlý panel. ▶ S ním se současně vysune odrazný panel.

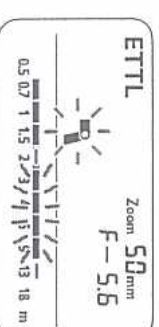
3 Širokouhlý panel zatlačte zpět dovnitř. ● Zasuňte pouze širokouhlý panel. ● Fotografujte stejně jako při odraženém blesku.



- Zábleskovou hlavu nasměrujete dopředu a potom ji otočíte nahoru o 90°. Odrazný efekt nebude účinný, pokud pootočíte zábleskovou hlavu doleva nebo doprava.

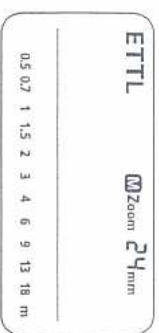
Zábleskové fotografování detailů

Fotografujete-li objekt ze vzdálenosti přibl. 0,5 až 2 m, natočíte při stisknutém tlačítku < PUSH > zábleskovou hlavu dolů o 7°, abyste osvětlovali spodní část scény.



ZOOM: Nastavení zábleskového pokrytí a používání širokouhlého panelu

Zábleskové pokrytí bude nastaveno pro ohniskovou vzdálenost objektivu v rozsahu 24 až 105 mm. Zábleskové pokrytí lze nastavit automaticky nebo ručně. S vestavěným širokouhlym panelem lze rovněž zábleskové pokrytí rozšířit na 14 mm širokouhlé objektivy.



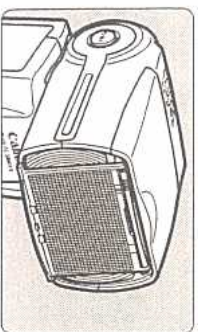
Stiskněte tlačítko < ZOOM / $Z\leftrightarrow$ >.

- Otočením ovladače $Z\leftrightarrow$ změníte zábleskové pokrytí.
- Pokud se $Z\leftrightarrow$ nezobrazuje, bude zábleskové pokrytí nastavováno automaticky.



- Jestliže nastavujete zábleskové pokrytí ručně, ujistěte se, že pokrývá ohniskovou vzdálenost objektivu, aby nebyl snímek po okrajích tmavý.
- Pokud používáte k připojení fotoaparátu do zdiřky PC blesku Speedlite komerčně dostupnou synchronizační šňůru, nastavte zoom blesku ručně.

Používání širokouhlého panelu



Vytáhněte širokouhly panel a umístěte jej nad zábleskovou hlavu, jak znázorněno. Zábleskové pokrytí se pak rozšíří na 14 mm.

- S ním se současně vysune odrazný panel. Odrazný panel zatlačte zpět.
- Tlačítko $Z\leftrightarrow$ nebude funkční.

Zábleskové pokrytí nebude kompatibilní s objektivem EF15 mm f/2.8 typu rybí oko.

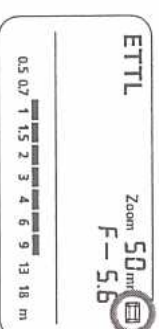


- Používáte-li odražený blesk s širokouhlym panelem, bude veškeré zobrazení na LCD panelu blikat jako varování. Protože objekt bude osvětlen odraženým bleskem i přímým bleskem, bude vypadat nepřirozeně.
- Širokouhly panel jemně vykláhněte. Nadměrnou silou byste mohli panel oddělit od jednotky.

Automatický zoom podle velikosti obrazu

Digitální fotoaparát EOS má jednu ze tří možných velikostí obrazu. Účinná ohnisková vzdálenost objektivu se bude lišit v závislosti na velikosti obrazu fotoaparátu. Blesk Speedlite automaticky rozpozná velikost obrazu digitálního fotoaparátu EOS a automaticky nastaví zábleskové pokrytí pro ohniskovou vzdálenost objektivu v rozsahu 24 až 105 mm.

Při nasazení blesku Speedlite na kompatibilní fotoaparát se na jeho LCD panelu zobrazí $Z\leftrightarrow$.



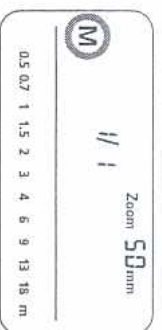
Automatický zoom lze zakázat. (C.Fn-09 → str. 27)

M: Ruční blesk

Výkon blesku můžete nastavit na výkon 1/128 až 1/1 (plný výkon) s krokem nastavení 1/3.

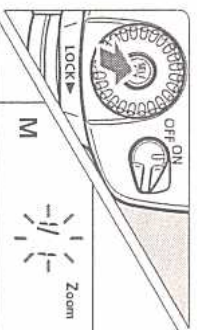
K určení potřebného výkonu blesku pro dosažení správné zábleskové expozice použijte ruční expozimetr zábleskového světla.

1 Tlačítkem <MODE> zobrazte <M>.



2 Nastavte výkon blesku.

- Stiskněte tlačítko <Q>.
- ▶ Výkon blesku se rozbíhá.
- Otočením ovladače <Q> nastavte výkon blesku, potom stiskněte tlačítko <Q>.
- Stiskněte do poloviny spoušť závěrky, aby se zobrazil účinný dosah blesku.



Zobrazení výkonu blesku

Měňte-li během fotografování výkon blesku, pomůže vám následující tabulka zjistit, jak se mění krok, např. 1/2-0,3 → 1/2 → 1/2 +0,3. Uvidíte, jak se mění krok při zvětšování nebo zmenšování výkonu blesku.

Snižte-li například výkon blesku na 1/2, 1/2 -0,3 nebo 1/2 -0,7 a potom jej zvýšíte na více než 1/2, bude zobrazeno 1/2 +0,3, 1/2 +0,7 a 1/1.

(Příklad) Údaje pro snižovaný výkon blesku →

1/1	1/1 -0,3	1/1 -0,7	1/2	1/2 -0,3	1/2 -0,7	1/4	...
	1/2 +0,7	1/2 +0,3		1/4 +0,7	1/4 +0,3		...

← Údaje pro zvyšovaný výkon blesku

Měřené ručně nastavované zábleskové expozice

Při nasazení blesku Speedlite na fotoaparát řady EOS-1D můžete nastavovat ručně úroveň zábleskového osvětlení pro detaily.

1 Nastavte fotoaparát a blesk Speedlite.

- Fotoaparát nastavte do režimu fotografování <M> nebo <Av>.
- Blesk Speedlite nastavte na ruční blesk.

2 Zaostrěte na objekt.

- Zaostrěte ručně.

3 Umístěte 18% šedou kartu.

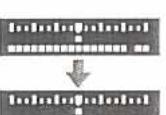
- Šedou kartu umístěte v pozici objektu.
- Fotoaparát nastavte tak, aby šedou kartu pokrýval v hledáčku celý kruh bodového měření uprostřed.

4 Stiskněte tlačítko <FEL>. (☞16)

- ▶ Blesk Speedlite vytvoří předběžné zábleskové světlo a do paměti si uloží potřebný výkon blesku pro objekt.
- ▶ Na pravé straně hledáčku bude indikátor expoziční úrovně zobrazovat úroveň zábleskové expozice pro správnou zábleskovou expozici.

5 Nastavte úroveň zábleskové expozice.

- Ručně nastavte úroveň zábleskové expozice blesku Speedlite a clonové číslo fotoaparátu tak, aby úroveň zábleskové expozice byla stejná se značkou standardní expozice.



6 Zhotovte snímek.

- Šedou kartu odstraňte a zhotovte snímek.

 Tato funkce pracuje pouze s blesky Speedlite řady EX v režimu ručního blesku ve spojení s fotoaparátem řady EOS-1D.

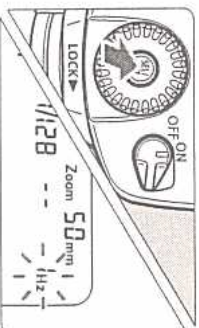
MULTI: Stroboskopický blesk

Při stroboskopickém blesku se vytváří záblesky v rychlém sledu. Pomocí něj můžete zachytit více záběrů pohybujícího se objektu na jedné fotografii. Můžete nastavit frekvenci spouštění (počet záblesků za sekundu vyjádřenou v Hz), počet záblesků a výkon blesku.



1 Tlačítkem <MODE> zobrazte <MULTI>.

2 Vyberte položku, která se má nastavit. Tlačítkem <OK> vyberte položku (bliká).



3 Nastavte požadovaný počet.

- Otočením ovladače <OK> zvolte počet, potom stiskněte tlačítko <OK>.
- Rozbliká se další nastavovaná položka.
- Po nastavení výkonu blesku a stisknutí tlačítka <OK> se zobrazí všechna nastavení.

Výpočet rychlosti závěrky

Po dobu stroboskopického blesku zůstává závěrka otevřena, a to až do ukončení spouštění blesku. Podle následujícího vzorce vypočítejte rychlost závěrky a nastavte ji na fotoaparátu.

Počet záblesků ÷ frekvence spouštění = rychlost závěrky

Jestliže je například počet záblesků 10 a frekvence spouštění 5 Hz, měla by být rychlost závěrky minimálně 2 s.

V zájmu zabránění přehřátí a poškození zábleskové hlavy nepoužívejte stroboskopický blesk po sobě více než 10x. Po 10 násobném použití nechte blesk Speedlite alespoň 15 minut odpočinout. Pokud se budete snažit použít stroboskopický blesk v jednom sledu více než 10x, blesk se může automaticky zastavit, aby se ochránila záblesková hlava. V takovém případě nechte blesk Speedlite alespoň 15 min zchladnout.

- Stroboskopický blesk je nejučinnější u objektů s vysokou odrazivostí proti tmavému pozadí.
- Doporučujeme použít stativ, dálkovou spoušť a externí napájení.
- Pro stroboskopický blesk neze nastavit výkon blesku 1/1 nebo 1/2.
- Stroboskopický blesk lze použít s nastavením „bulb“.
- Pokud je počet záblesků indikován jako --, bude spouštění pokračovat do zavření závěrky nebo vybití baterií. Počet záblesků bude omezen podle následující tabulky.

Maximální počet stroboskopických záblesků

Výkon blesku \ Hz	1	2	3	4	5	6-7	8-9
1/4	7	6	5	4	4	3	3
1/8	14	14	12	10	8	6	5
1/16	30	30	30	20	20	20	10
1/32	60	60	60	50	50	50	30
1/64	90	90	90	80	80	80	60
1/128	100	100	100	100	100	100	80

Výkon blesku \ Hz	10	11	12-14	15-19	20-50	60-199
1/4	2	2	2	2	2	2
1/8	4	4	4	4	4	4
1/16	8	8	8	8	8	8
1/32	20	20	20	18	16	12
1/64	50	40	40	35	30	20
1/128	70	70	60	50	40	40

- Jestliže je zobrazován počet záblesků jako --, bude jejich maximum dáno tabulkou, bez ohledu na frekvenci spouštění.

Výkon blesku	1/4	1/8	1/16	1/32	1/64	1/128
Počet záblesků	2	4	8	12	20	40

▶ Synchronizace na druhých lamelách závěrky

Pomocí pomalé rychlosti závěrky můžete vytvořit za pohybujícím se objektem světelnou stopu. Blesk se spustí těsně před zavřením závěrky.



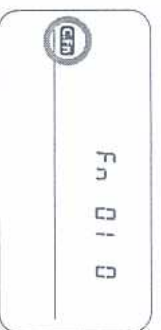
Tlačítkem <Fn/▶> zobrazíte <▶>.

- Synchronizace na druhých lamelách závěrky pracuje dobře v režimu fotoaparátu „bulb“.
- Normální blesk obnovíte opětovným stisknutím tlačítka <Fn/▶>. Ikona <▶> se přestane zobrazovat.
- U systémů E-TTL II/E-TTL se vytvoří dva záblesky i při pomalých rychlostech závěrky. První záblesk je pouze předběžný, a v žádném případě se nejedná o chybnou funkci.
- Stroboskopický blesk nelze nastavit.
- Bezdrátový blesk nelze nastavit.

C.Fn : Nastavování uživatelských funkcí

Funkce blesku Speedlite můžete přizpůsobit svým preferencím. Toto můžete provést pomocí uživatelských funkcí.

Číslo uživatelské funkce	Funkce	Číslo nastavení	Nastavení a popis	Odkazová strana
C.Fn-00	Indikace vzdálenosti	0	Metry (m)	-
		1	Stopy (ft)	-
C.Fn-01	Automatické vypnutí napájení	0	Povoleno	str. 10
		1	Zakázáno	
C.Fn-02	Modelační blesk	0	Povoleno (tlačítko pro prohlížení hloubky ostrosti)	str. 44
		1	Povoleno (tlačítko zkušebního blesku)	
		2	Povoleno (obě tlačítka)	
		3	Zakázáno	
C.Fn-03	Automatické zrušení FEB	0	Povoleno	str. 15
		1	Zakázáno	
C.Fn-04	Sekvence FEB	0	0 → - → +	str. 12
		1	- → 0 → +	
		0	E-TTL II/E-TTL	
C.Fn-05	Režim zábleskového měření	1	TTL	str. 55
		2	Externí měření: Automatické	str. 30
		3	Externí měření: Ruční	str. 30
C.Fn-06	Rychlý blesk při souvislém fotografování	0	Zakázáno	str. 10
		1	Povoleno	
C.Fn-07	Zkušební blesk s autom. bleskem	0	1/32	-
		1	Plný výkon	
C.Fn-08	Spuštění pomocného světla AF	0	Povoleno	str. 49
		1	Zakázáno	
C.Fn-09	Autom. zoom dle velikosti snímače	0	Povoleno	str. 21
		1	Zakázáno	
C.Fn-10	Časovač autom. vyp. podřiz. jednotky	0	60 minut	str. 39
		1	10 minut	
C.Fn-11	Zrušení autom. vyp. podřiz. jednotky	0	Do 8 hodin	str. 39
		1	Do 1 hodiny	
C.Fn-12	Dobítí blesku externím napájecím zdrojem	0	Blesk a externí zdroj	str. 48
		1	Externí napájecí zdroj	
C.Fn-13	Nastavení měření zábleskové expozice	0	Tlačítko a ovladač blesku Speedlite	str. 14
		1	Pouze ovladač blesku Speedlite	



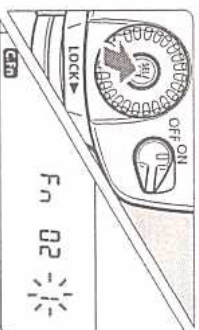
1 Přidržíte tlačítko , C.Fn>, dokud se nezobrazí <C.Fn>.

2 Vyberte číslo uživatelské funkce.

- Ovladačem <> nastavte číslo uživatelské funkce.

3 Změňte nastavení.

- Stiskněte tlačítko <>.
- ▶ Rozbliká se číslo uživatelské funkce.
- ▶ Otočením ovladače <> zvolte požadované číslo, potom stiskněte tlačítko <>.
- ▶ Po nastavení uživatelské funkce a stisknutí tlačítka <MODE> bude fotoaparát připraven k fotografování.



C.Fn-02-3: Praktické, když chcete kontrolovat hloubku ostrosti. (str. 44)
C.Fn-12: Pokud se používá externí napájecí zdroj, dobíjení blesku je

napájeno současně interními bateriemi i externím napájecím zdrojem. V takovém případě, když se jako první vybijí interní baterie, fotografování nebude možné. Pokud je nastaveno 1, dobíjení blesku bude z externího napájecího zdroje. Interní baterie vydrží tedy déle. I když nastavíte funkci na 1, bude blesk Speedlite vyžadovat interní baterie k řízení blesku.



- C.Fn-05-1 je určeno pro filmové fotoaparáty řady EOS. Funkci nenastavujte, pokud máte fotoaparát EOS DIGITAL nebo EOS REBEL T2/300X. Pokud se pro tyto fotoaparáty nastaví C.Fn-05-1, nebude řízení blesku pracovat správně. Blesk se nemusí spustit nebo se může spouštět pouze v plném výkonu.
- Pokud se nastaví C.Fn-05-1 s fotoaparátů typu A, nebude možné fotografovat s bezdrátovým automatickým bleskem.
- Je-li „Pomocné světlo AF vypnuto“ na blesku Speedlite nebo fotoaparátu, nebude emitováno.



I když se s fotoaparátů typu B nastaví C.Fn-05-0, nebude automatický blesk E-TTL III/E-TTL pracovat.

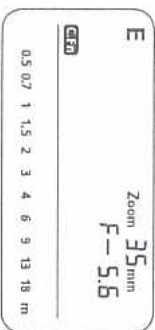
Externí zábleskové měření

Zábleskové světlo odrážené od objektu je měřeno externím měřicím snímačem v reálném čase. Jakmile je dosaženo standardní zábleskové expozice, je výkon blesku automaticky polačěn. Automatické externí měření je kompatibilní s modelem EOS-1D Mark III, zatímco ruční externí měření je kompatibilní se všemi fotoaparáty EOS.

E: Automatické externí měření

Nastavte automatické externí měření.

- Uživatelskou funkci na blesku Speedlite nastavte na C.Fn-05-2. (str. 27)

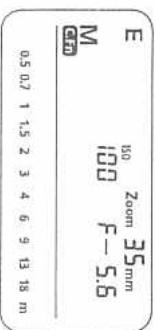


- Při automatickém externím měření jsou citlivost ISO a clonové číslo nastavovány na fotoaparátu bleskem Speedlite automaticky v reálném čase.
- Automatické externí měření bude rovněž pracovat s kompenzační zábleskovou expozicí (str. 14) a FEB (str. 15).

EM: Ruční externí měření

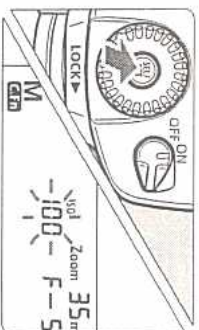
1 Nastavte ruční externí měření.

- Uživatelskou funkci na blesku Speedlite nastavte na C.Fn-05-3. (str. 27)



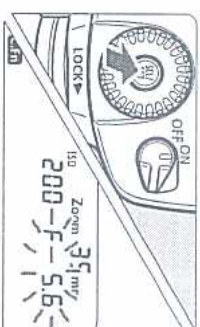
2 Na blesku Speedlite nastavte citlivost ISO fotoaparátu.

- Stisknutím tlačítka > rozblíkejte indikaci citlivosti ISO.
- Otočením ovladače > nastavte citlivost ISO, potom stiskněte tlačítko >.



3 Na blesku Speedlite nastavte clonové číslo fotoaparátu.

- Stisknutím tlačítka > rozblíkejte indikaci nastavení clonového čísla.
- Otočením ovladače > zvolte clonové číslo, potom stiskněte tlačítko >.



- Po nastavování stiskněte spoušť závěrky do poloviny. Účinný dosah blesku se bude zobrazovat na LCD panelu blesku Speedlite.
- V případě ručního externího měření můžete připojit fotoaparát ke zdířce PC blesku Speedlite synchronizační šňůrou, a mít tak blesk Speedlite v jiném místě než fotoaparát.
- Nelze synchronizační šňůrou propojit blesk Speedlite se zdířkou PC jiného blesku Speedlite. Druhý blesk Speedlite se nespustí.

Ovládání blesku Speedlite prostřednictvím obrazovky nabídky fotoaparátu

Pokud je blesk Speedlite připojen k fotoaparátu EOS s funkcí řízení blesku Speedlite, můžete blesk řídit, jak je znázorněno níže. Postup operací s nabídkami viz návod k používání fotoaparátu.

● Nastavení funkcí blesku Speedlite

Nastavitelné funkce se liší v závislosti na režimu blesku.

- Režim blesku
- Synchronizace závěrky (1./2. lamely)
- FEB
- Kompenzace zábleskové expozice
- Režim zábleskového měření
- Spouštění blesku
- Vynulování nastavení blesku Speedlite

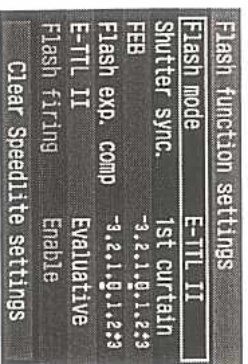
● Uživatelské funkce blesku Speedlite

- C.Fn-00 - 13, celkem 14

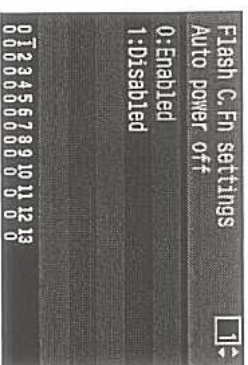
● Vynulování všech uživatelských funkcí blesku Speedlite

Nevynuluje se pouze C.Fn-00.

Obrazovka pro nastavení



Obrazovka pro nastavení



* Obrazovky z fotoaparátu EOS-1D Mark III.

❗ Pokud již byla na blesku Speedlite nastavena kompenzace zábleskové expozice, nelze kompenzaci zábleskové expozice nastavovat na fotoaparátu. Chcete-li ji nastavovat na fotoaparátu, musíte nejdříve vynulovat kompenzaci zábleskové expozice na blesku Speedlite.

📄 Pokud se současně na fotoaparátu i na blesku Speedlite nastaví nějaké uživatelské funkce blesku Speedlite, uplatní se to nastavení, které bylo nejnovější.

3

Bezdrátový blesk

Poznámka k bezdrátovému blesku.....	34
Bezdrátová nastavení.....	36
Plně automatický bezdrátový blesk.....	37
Zábleskový poměr s E-TTL II.....	41
Nastavení výkonu blesku pro každou podřízenou jednotku.....	45
Nastavení ručního blesku a stroboskopického blesku na podřízené jednotce.....	46

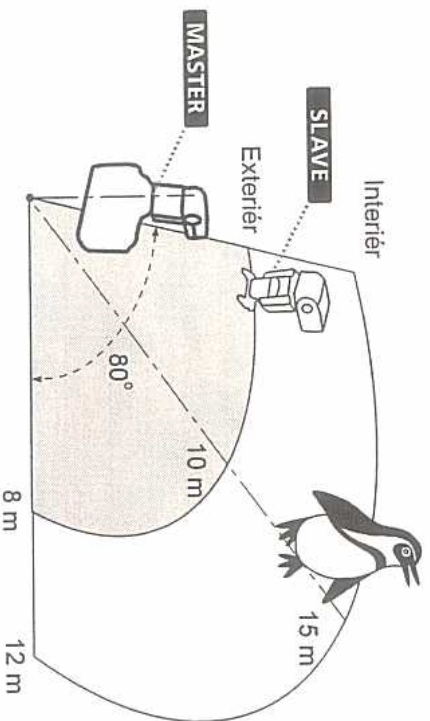
Poznámka k bezdrátovému blesku

S blesky Canon Speedlite vybavenými funkcí bezdrátového blesku můžete vytvářet různé osvětlovací efekty stejně snadno jako s normálním automa-tickým bleskem E-TTL II.

Vámi provedená nastavení na blesku 580EX II (hlavní jednotka) nasazeném na fotoaparátu jsou rovněž automaticky přenášena na podřízené jednotky, jež jsou hlavní jednotkou bezdrátově ovládaný. To znamená, že podřízené jednotky nemusíte během fotografování vůbec obsluhovat.

Základní bezdrátová sestava je znázorněna níže. Stačí, když nastavením hlavní jednotky na <ETTL> povolíte bezdrátový automatický blesk E-TTL II (str. 37). Mějte na paměti, že u fotoaparátů typu A před modely EOS-1D Mark II a EOS ELAN 7N/ELAN 7N/30V/33V byl používán automatický blesk E-TTL.

Umístění a operační dosah

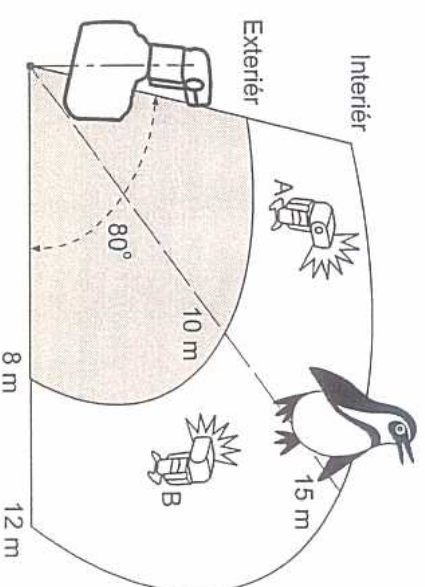


- Veškerá nastavení kompenzace zábleskové expozice, vysokorychlostní synchroni-zace (blesk FP), blokování FE, FEB, ručního blesku a stroboskopického blesku provedená hlavní jednotkou budou automaticky přenesena na podřízené jednotky.
- I při více podřízených jednotkách budou všechny ovládaný bezdrátově stejným způsobem.
- Blesk 580EX II nastavený jako podřízená jednotka může být rovněž ovládán bezdrátově tlačítkem Speedlite ST-E2 (volitelné příslušenství).
- V dalším textu bude „hlavní jednotka“ označovat blesk 580EX II nasazený na fotoaparátu, „podřízená jednotka“ bude bezdrátově ovládaný blesk 580EX II.

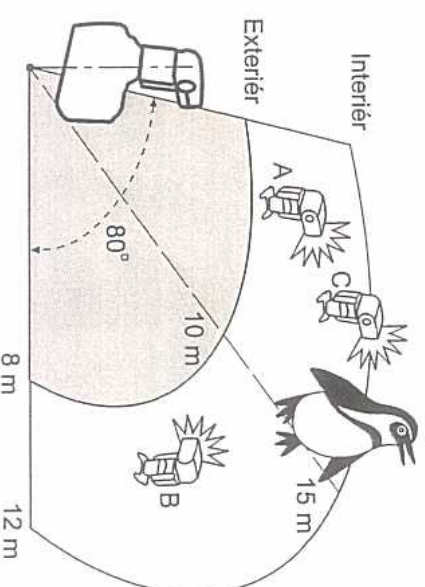
Bezdrátové osvětlovací konfigurace s více blesky Speedlite

Můžete vytvořit dvě nebo tři podřízené skupiny a nastavit zábleskový poměr pro fotografování s automatickým bleskem E-TTL II (str.41–45).

Bezdrátový blesk se dvěma podřízenými skupinami (str. 41)



Bezdrátový blesk se třemi podřízenými skupinami (str. 43)



Bezdrátová nastavení

Můžete přepnout, zda se má používat normální blesk nebo bezdrátový blesk. Při normálním fotografování se ujistěte, že je bezdrátové nastavení na OFF.

Nastavení hlavní jednotky



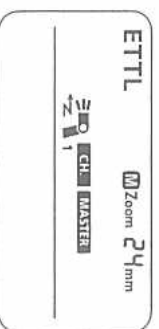
1 Stisknutím tlačítka < ZOOM > na 2 s nebo déle rozblíkejte indikaci, jak je znázorněno na obrázku vlevo.

ETTL



2 Blesk nastavte jako hlavní jednotku.

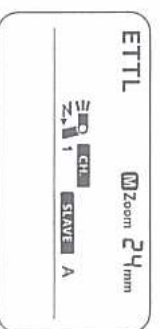
- Ovladačem < > rozblíkejte < MASTER >, potom stiskněte tlačítko < >.
- ▶ < MASTER > a < GH > > bude zobrazováno. Blesk Speedlite je nastaven jako hlavní jednotka.



Nastavení podřízené jednotky

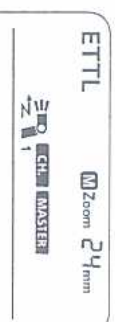
Blesk nastavte jako podřízenou jednotku.

- Proveďte stejný postup jako „Nastavení hlavní jednotky“ výše. V kroku 2 ovladačem < > rozblíkejte < SLAVE > a stiskněte tlačítko < >.
- ▶ < SLAVE > a < GH > > bude zobrazováno. Blesk Speedlite je nastaven jako podřízená jednotka.



Plně automatický bezdrátový blesk

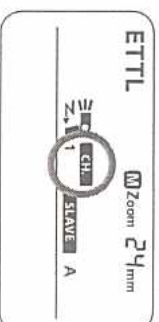
V této metodě mají všechny blesky Speedlite stejný výkon, přičemž automatický blesk E-TTL II zajišťuje kontrolu nad celkovým výkonem.



1 Blesk 580EX II nasazený na fotoaparátu nastavte jako hlavní jednotku.



2 Další blesk nebo blesky 580EX II Speedlite nastavte jako podřízenou jednotku.



3 Zkontrolujte komunikační kanál.
● Jestliže jsou hlavní jednotka a podřízená jednotka (podřízené jednotky) nastaveny na různé kanály, nastavte je na stejný kanál (str. 40).

4 Rozmístěte fotoaparát a blesky Speedlite.

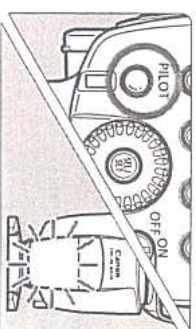
- Blesky Speedlite umístěte ve vzdálenosti naznačené na obrázku na následující straně.

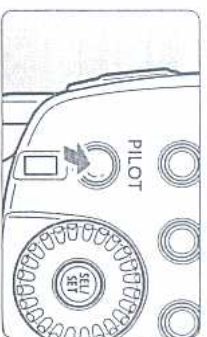
5 Nastavte režim blesku hlavní jednotky na < ETTL >.

- Pro fotografování bude < ETTL > rovněž automaticky nastaveno pro podřízenou jednotku (podřízené jednotky).

6 Zkontrolujte připravenost blesku.

- Když je podřízená jednotka (podřízené jednotky) připravena ke spuštění, bliká pomocné světlo AF v jednosekundovém intervalu.



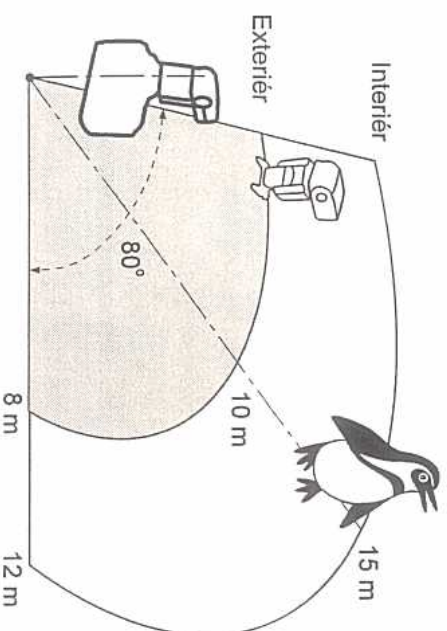


7 Zkontrolujte činnost blesku.

- Stiskněte tlačítko zkušebního blesku na hlavní jednotce.
- ▶ Podřízená jednotka se spustí. Pokud se blesk nespustí, upravte úhel podřízené jednotky vůči hlavní jednotce a také její vzdálenost od hlavní jednotky.

8 Nastavte fotoaparát a zhotovte snímek.

- Nastavte fotoaparát stejně jako při normálním zábleskovém fotografování.



- Podřízenou jednotku nasadíte na ministojaň (do objímky pro stativ).
- S využitím vlastnosti odražení nakloňte podřízenou jednotku tak, aby senzor dálkového ovládání směřoval k hlavní jednotce.
- V interiérech se bezdrátový signál může odrážet od stěn, umístění podřízených jednotek proto dovoluje větší toleranci.
- Po umístění podřízené jednotky (jednotek) nezapomeňte před fotografováním vyzkoušet bezdrátový přenos mezi blesky.
- Mezi hlavní a podřízenou jednotku (jednotkami) neumísťujte žádné překážky. Překážky mohou zabránit v přenosu bezdrátových signálů.



- Nastavení zoomu blesku Speedlite bude automaticky na hodnotě 24 mm. Nastavení zoomu hlavní jednotky je možné změnit. Mějte však na paměti, že hlavní jednotka předává bezdrátově signály na podřízenou jednotku (jednotky) při předběžném záblesku. Proto musí zábleskové pokrýtky zahrnovat místa podřízených jednotek. Změňte-li nastavení zoomu nadřazené jednotky, nezapomeňte před fotografováním vyzkoušet bezdrátový přenos mezi blesky.
- Pokud se u podřízené jednotky aktivuje automatické vypnutí napájení, zapněte ji stisknutím tlačítka zkušebního blesku na hlavní jednotce.
- Zkušební blesk nelze spustit při aktivním časovači činnosti fotoaparátu 4 nebo 6.

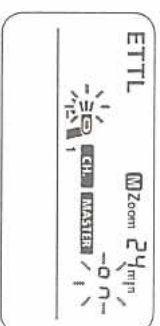
CAUTION Dobu pro autom. vyp. napájení u podřízené jednotky je možné změnit. (C.Fn-10 → str. 27)

CAUTION Čas, ve kterém je možné automatické vypnutí napájení na podřízené jednotce zrušit hlavní jednotkou, je možné změnit. (C.Fn-11 → str. 27)

Zapnutí/vypnutí blesku hlavní jednotky

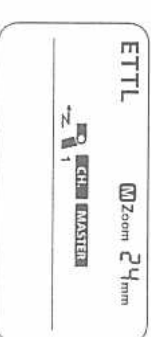
Spouštění hlavní jednotky můžete zakázat, a dosáhnout tak, že se blesk spouští pouze na podřízené jednotce (podřízených jednotkách).

1 Stisknutím tlačítka < ZOOM / > rozblíkejte údaj, jak je znázorněno na obrázku vlevo.



2 Zakážete spouštění blesku z hlavní jednotky.

- Ovladačem < > vyberte < FF >, potom stiskněte tlačítko < >.
- ▶ Ikona se změní na < -z >.



! Když na hlavní jednotce zakážete spouštění blesku, bude nadále produkovat předběžný záblesk, aby bezdrátově přenesla signály.

Používání plně automatického bezdrátového blesku

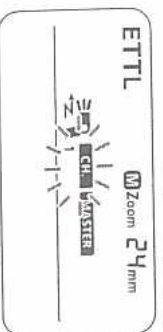
Kompensace zábleskové expozice a další nastavení provedená na hlavní jednotce budou automaticky provedena rovněž na podřízených jednotkách. Není tedy nutné podřízené jednotky obsluhovat. Bezdrátový blesk s následujícími nastaveními je možné vytvářet stejně snadno, jako když normálně fotografujete s bleskem.

- Kompensace zábleskové expozice
- FCB
- Vysokorychlostní synchronizace (blesk FP)
- Ruční blesk
- Blokování FE
- Stroboskopický blesk

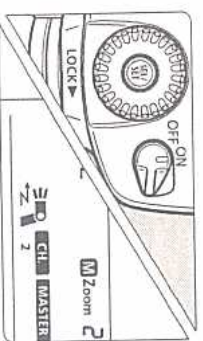
 Když u některého z blesků Speedlite při blokování FE bude výsledkem podexpozice, bude blikat v hledáčku ikona \llcorner. Otevřete více clonu nebo přemístěte podřízenou jednotku blíže k objektu.

Nastavení komunikačního kanálu

Jestliže je v blízkosti jiný bezdrátový zábleskový systém Canon, můžete změnou čísla kanálu zabránit v míchání signálů. Řidičí jednotka a podřízené jednotky musejí být nastaveny na stejné číslo kanálu.



1 Tlačítkem \llcorner ZOOM / \llcorner \ggtright rozbli-kejte \llcorner CH \ggtright.

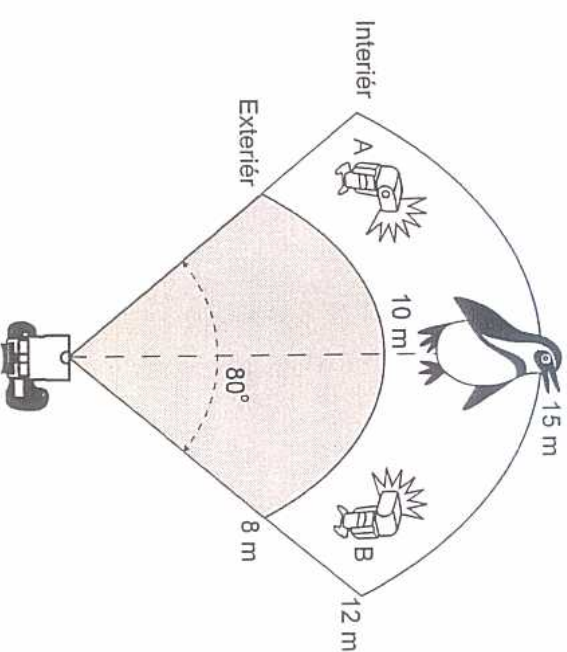


2 Nastavte číslo kanálu.
• Otočením ovladače \odot \ggtright vyberte číslo kanálu a potom stiskněte tlačítko \odot \ggtright.

Zábleskový poměr s E-TTL II

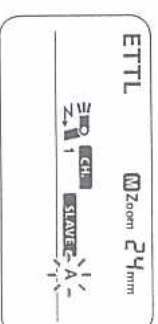
S jednou hlavní jednotkou a jednou podřízenou jednotkou nebo dvěma podřízenými skupinami můžete nastavit zábleskový poměr pro automatické zábleskové fotografování E-TTL II.

Níže uvedený příklad má dvě podřízené jednotky a hlavní jednotku, na níž je spuštění blesku zakázáno.



Nastavení podřízených jednotek

Nastavením ID podřízeného blesku můžete dvě podřízené jednotky rozdělit do různých skupin.



1 Nastavte bezdrátový režim na \llcorner SLAVE \ggtright. (str. 36)

2 Tlačítkem \llcorner ZOOM / \llcorner \ggtright rozbli-kejte \llcorner A \ggtright.

3 Nastavte ID podřízeného blesku.

- Stiskněte tlačítko $\langle \text{ID} \rangle$.
- ▶ Nastaví se ID podřízeného blesku $\langle A \rangle$.
- U další podřízené jednotky proveďte kroky 1 a 2, potom ovladačem $\langle \text{ID} \rangle$ vyberte $\langle B \rangle$ a stiskněte tlačítko $\langle \text{ID} \rangle$.
- Nastaví se ID podřízeného blesku $\langle B \rangle$.

Nastavení hlavní jednotky a fotografování

1 Nastavte bezdrátový režim na $\langle \text{MASTER} \rangle$. (str. 36)

2 Zakažte spuštění blesku z hlavní jednotky. (str. 39)

3 Tlačítkem $\langle \text{ZOOM} / \text{ZOOM} \rangle$ rozbli-kejte $\langle \text{RATIO} \rangle$.

4 Vyberte zábleskový poměr.

- Ovladačem $\langle \text{RATIO} \rangle$ vyberte $\langle A:B \rangle$, potom stiskněte tlačítko $\langle \text{RATIO} \rangle$.

5 Nastavte zábleskový poměr.

- Ovladačem $\langle \text{RATIO} \rangle$ nastavte zábleskový poměr.

6 Nastavte fotoaparát a zhotovte snímek.

- Nastavte fotoaparát stejně jako při normálním zábleskovém fotografování.

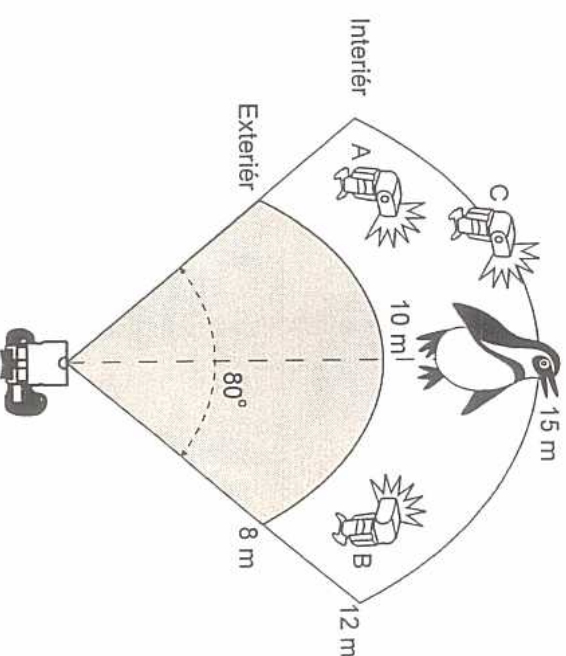
☑ S fotoaparáty EOS ELAN II/ELAN II E/50/50E, EOS REBEL G/500N, EOS IX, EOS IX Lite/IX7, EOS REBEL 2000/300 a REBEL XS N/REBEL G II/EOS 3000N/66 nelze zábleskový poměr nastavovat pro více blesků Speedlite.



- Rozsah zábleskového poměru 8 : 1-1 : 1-1 : 8 odpovídá v krocích rozsahu 3 : 1-1 : 1-1 : 3 (krok nastavení 1/2).
- Zábleskový poměr pod značkou ■ je na níže zřetelně stupnici uveden v závorkách.

8:1 ■ 4:1 ■ 2:1 ■ 1:1 ■ 1:2 ■ 1:4 ■ 1:8
(5.6:1) (2.8:1) (1.4:1) (1:1.4) (1:2.8) (1:5.6)

Bezdrátový blesk se třema podřízenými skupinami



Můžete mít stejné skupiny podřízených blesků A a B a k nim přidat podřízenou skupinu C. Skupiny podřízených blesků A a B můžete použít k dosažení standardní zábleskové expozice objektu, zatímco skupina C bude osvětlovat pozadí, aby se pootalily stíny.

1 Nastavte podřízené jednotky.

- Viz „Nastavení podřízených jednotek“ na str. 41 pro nastavení ID podřízené jednotky na $\langle A \rangle$, $\langle B \rangle$ nebo $\langle C \rangle$.
- Pro $\langle C \rangle$ rovněž nastavte, pokud je to zapotřebí, kompenzaci zábleskové expozice.

2 Nastavte hlavní jednotku a fotografujte.

- Postupujte podle „Nastavení hlavní jednotky a fotografování“ na str. 42. V kroku 4 vyberte <A:B C>.
- ❗ Pokud je nastaveno <RATIO A:B>, podřízená jednotka ve skupině <C> se nespustí.
- Pokud nasměrujete podřízenou jednotku ve skupině <C> na objekt, bude přexponován.

Modelační blesk

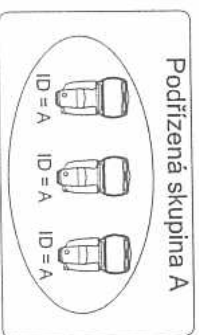
Je-li fotoaparát vybaven tlačítkem pro prohlázení hloubky ostrosti, způsobí jeho stisknutí souvislé spouštění blesku pod bodu 1 s. Toto je nazýváno modelační blesk. Můžete takto vidět efekty stínu na objektu a světelné vyvážení.

Modelační blesk můžete spustit pro bezdrátové i pro normální zábleskové fotografování.

- ❗ Nespouštějte v jednom sledu modelační blesk více než 10x. Spustíte-li modelační blesk 10x v jednom sledu, nechtejte blesk Speedlite alespoň 10 minut odpočinout, aby se zabránilo přehřátí a poškození zábleskové hlavy.

- 📷 Modelační blesk nelze spustit s fotoaparátem EOS REBEL 2000/300 a fotoaparáty typu B (str. 2).

Poznámka k řízení podřízené skupiny

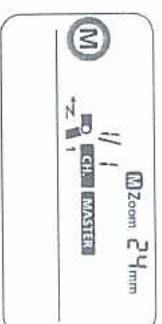


Jestliže například máte ID podřízeného blesku nastaveno na <A> u tří podřízených jednotek, budou všechny tyto tři jednotky řízeny, jako by se jednalo o jeden blesk Speedlite v podřízené skupině A.

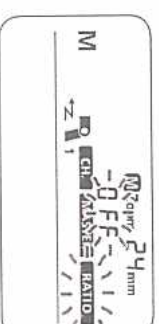
Nastavení výkonu blesku pro každou podřízenou jednotku

Při ručním blesku s více blesky Speedlite můžete nastavovat různý výkon pro každou podřízenou jednotku. Všechna nastavení se provádí na hlavní jednotce.

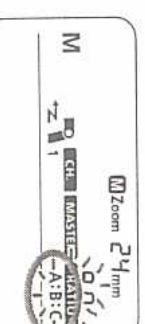
1 Tlačítkem <MODE> zobrazte <M>.



2 Tlačítkem <ZOOM/> rozblíkejte <RATIO>.

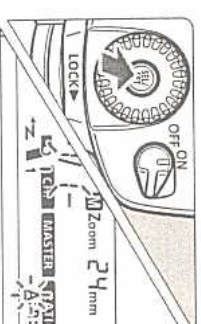


3 Vyberte zábleskový poměr.



4 Nastavte výkon blesku.

- Stiskněte tlačítko < >.
- ▶ ID podřízeného blesku <A> se rozblíká.
- Ovladačem < > nastavte výkon blesku pro <A>, potom stiskněte tlačítko < >.
- ID podřízeného blesku se rozblíká. Ovladačem < > nastavte výkon blesku pro , potom stiskněte tlačítko < >.
- ID podřízeného blesku <C> se rozblíká. Otočením ovladače < > nastavte výkon blesku pro <C>, potom stiskněte tlačítko < >.
- ▶ Všechna ID podřízených blesků budou svítit.



Nastavení ručního blesku a stroboskopického blesku na podřízené jednotce ■

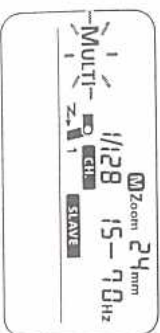
Na podřízené jednotce lze nastavenovat ruční blesk nebo stroboskopický blesk. Jako u ateliérových zábleskových jednotek můžete nastavenovat výkon blesku individuálně u podřízených jednotek pro bezdrátový nebo ruční blesk.

Ruční blesk



- Přidržte stisknuté tlačítko <MODE> 2 nebo více sekund.
- ▶ <M> se rozblíká.
- Nastavte výkon ručního blesku (str. 22).

Stroboskopický blesk

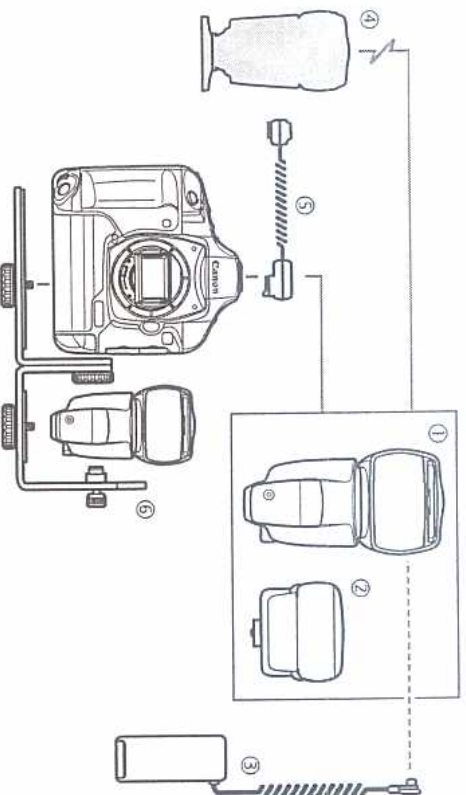


- Přidržte stisknuté tlačítko <MODE> 2 nebo více sekund.
- ▶ <M> se rozblíká.
- Opětovným stisknutím tlačítka <MODE> se rozblíká <MULTI>.
- Nastavte výkon ručního blesku (str. 24).

4

Reference

Systém 580EX II	48
Pokyny k odstraňování problémů	50
Specifikace	52
Používání fotoaparátu typu B	55



- ① **Speedlite 580EX II** (na fotoaparátu/hlavní jednotce)
- ② **Vysílač Speedlite ST-E2**
Jednouúčelový vysílač pro bezdrátové ovládání blesků 580EX II/430EX nastavených jako podřízené jednotky.
- ③ **Kompaktní napájecí zdroj CP-E4**
Kompaktní, lehký a přenosný externí napájecí zdroj. Poskytuje stejnou úroveň odolnosti vůči prachu a vodě jako blesk 580EX II. Pojme osm alkalických nebo Ni-MH baterie velikosti AA. Používat lze rovněž lithiové baterie velikosti AA.
- ④ **Blesk Speedlite řady EX s funkcí podřízeného blesku**
- ⑤ **Propojovací šňůra pro připojení mimo patici fotoaparátu OC-E3**
Umožňuje blesk 580EX II připojený k fotoaparátu mít ve vzdálenosti až 60 cm. Poskytuje stejnou úroveň odolnosti vůči prachu a vodě jako blesk 580EX II. Používat lze všechny automatické funkce fotoaparátu EOS.
- ⑥ **Konzola pro blesk Speedlite SB-E2**

⚠ Požadujete-li externí napájecí zdroj použijte ③ výše. Pokud se použije externí napájecí zdroj jiný než značky Canon, může to vést k chybné funkci.

Poznámka k přenosu informací o teplotě chromatičnosti

Při spuštění blesku jsou na fotoaparátu EOS přenášeny informace o teplotě chromatičnosti. Tato funkce optimalizuje vyvážení bílé snímku zhotovovaných bleskem. Je-li vyvážení bílé fotoaparátu nastaveno na **<AWB>** nebo **<1/2>**, pracuje automaticky.

Informace, zda tato funkce pracuje s vaším fotoaparátem, viz „Vyvážení bílé“ pod „Specifikace“ návodu k používání vašeho fotoaparátu.

Poznámka k pomocnému světlu AF

Při nízkém osvětlení nebo nedostatečném kontrastu se automaticky rozsvítí pomocné světlo AF, aby se tak usnadnilo automatické zaostřování. Pomocné světlo AF pracuje se všemi fotoaparáty EOS. Pomocné světlo AF je kompatibilní s objektivy s ohniskovou vzdáleností 28 mm a delší. Účinný dosah je uveden níže.

Poloha	Účinný dosah
Střed	0,6–10 m
Po obvodu	0,6–5 m

Pokyny k odstraňování problémů

Jestliže zjistíte problém, zkuste závadu odstranit podle dále uvedených pokynů.

Blesk Speedlite se nespustí.

- Baterie jsou vloženy s nesprávnou orientací.
- ▶ Nainstalujte baterie ve správné orientaci. (str. 8)
- Baterie v blesku Speedlite jsou vybité.
- ▶ Je-li doba nabití blesku 30 s nebo delší, baterie vyměňte. (str. 8)
- ▶ Do blesku Speedlite nainstalujte baterie, i když používáte externí napájecí zdroj. (str. 8)
- Blesk Speedlite není řádně nasazen na fotoaparát.
- ▶ Řádně zasuňte instalační patičku blesku Speedlite do fotoaparátu. (str. 9)
- Elektrické kontakty blesku Speedlite a fotoaparát nejsou čisté.
- ▶ Kontakty očistěte. (str. 9)

Podřízená jednotka se nespustí.

- Bezdrátový režim podřízené jednotky není nastaven na < SLAVE >.
- ▶ Nastavte jej na < SLAVE >. (str. 36)
- Podřízená jednotka (podřízené jednotky) není správně umístěna.
- ▶ Podřízenou jednotku umístěte tak, aby byla v dosahu ovládání hlavní jednotky. (str. 38)
- ▶ Senzor podřízené jednotky (podřízených jednotek) nasměrujte na hlavní jednotku. (str. 38)

Napájení se samo vypne.

- Po 90 sekundách nečinnosti se uplatní automatické vypnutí napájení.
- ▶ Stiskněte spoušť závěrky do poloviny nebo stiskněte tlačítko zkušebního blesku. (str. 10)

Celý LCD panel bliká.

- Byl vysunut širokoúhlý panel pro odražený blesk.
- ▶ Širokoúhlý panel zasuňte. (str. 20)

Automatický zoom nepracuje.

- Blesk Speedlite není řádně nasazen na fotoaparát.
- ▶ Řádně zasuňte instalační patičku blesku Speedlite do fotoaparátu. (str. 9)

Blikají čárové segmenty stupnice dosahu blesku.

- Záblesková hlava byla skloněna o 7° dolů.
- ▶ Změňte polohu odražení. (str. 19)

Snímek je po obvodu nebo dole tmavší.

- Při ručním nastavování zábleskového pokrytí jste nastavili větší číslo než je ohnisková vzdálenost objektivu. Výsledkem jsou tmavé okraje.
- ▶ Pro zábleskové pokrytí nastavte menší číslo než je ohnisková vzdálenost objektivu, nebo je nastavte na automatický zoom. (str. 20)
- Pokud je tmavý pouze spodní okraj snímku, byli jste příliš blízko objektu.
- ▶ Pokud je objekt bližší než 2 m, skloňte zábleskovou hlavu o 7° dolů (odražený blesk). (str. 19)

Záblesková expozice je podexponovaná nebo přeexponovaná.

- V záběru byl vysoce objekt s vysokou odrazivostí (okenní tabule apod.).
- ▶ Použijte blokování FE. (str. 16)
- Objekt je na snímku velmi tmavý nebo velmi světlý.
- ▶ Nastavte kompenzaci zábleskové expozice. Pro tmavé objekty snižte zábleskovou expozici. Pro světlé objekty zvyšte zábleskovou expozici. (str. 14)
- Použili jste vysokorychlostní synchronizaci.
- ▶ S vysokorychlostní synchronizací je účinný dosah blesku kratší. Ujistěte se, že objekt je v indikovaném účinném dosahu blesku. (str. 17)

Snímek je rozmazán.

- Byl nastaven režim fotografování <Av> a scéna byla tmavá.
- ▶ Použijte stativ nebo nastavte režim fotografování <P>. (str. 12)

Specifikace

• Typ

Záblesková jednotka Speedlite s automatickým bleskem

Typ: E-TTL II/E-TTL/TTTL nasazovaná na fotoaparát

Kompatibilní fotoaparáty: Fotoaparáty EOS typu A (automatický blesk E-TTL II/E-TTL),

fotoaparát EOS typu B (automatický blesk TTL)

Směrné číslo: 58/190 (při ohniskové vzdálenosti 105 mm, ISO 100, metry)

Zábleskové pokrytí: 24–105 mm (14 mm s širokouhlým panelem)

• Automatický zoom (zábleskové pokrytí nastaveno automaticky podle ohniskové vzdálenosti objektivu a velikosti obrazu)

• Ruční zoom

• Otočná/naklápěcí záblesková hlava (odražený blesk)

Trvání blesku: Normální blesk: 1,2 ms nebo méně, Rychlý blesk: 2,3 ms nebo méně

Přenos informací o teplotě

chromatičnosti: Informace o teplotě chromatičnosti blesku jsou přenášeny do fotoaparátu při spuštění blesku

• Nastavení expozice

Systém řízení expozice: Automatický blesk E-TTL II/E-TTL/TTTL, automatické/ruční

externí měření, ruční blesk

Účinný dosah blesku: Normální blesk: Přibl. 0,5–30 m

(S objektivem EF50 mm Rychlé spouštění: 0,5–7,5 m (min), 0,5–21 m

f/1.4 při ISO 100) (max.)

Kompenzace Vysokorychlostní synchronizace: (0,5–15 m 1/250 s)

zábleskové expozice: Ruční, FEB: ±3 kroky s přeností 1/3 kroku (možnost kombinace ruční kompenzace a FEB)

Blokování FE: Tlačítkem <FEL> nebo <✱>

Vysokorychlostní synchronizace:

Stroboskopický blesk:

Potvrzení zábleskové expozice: Ano (1–199 Hz)

• **Dobíjení blesku** (s alkalickými bateriemi velikosti AA)

Doba nabití blesku/ Rozsvícením pilotního indikátoru

indikátor příprave-

nosti blesku: Normální blesk: Přibl. 0,1–5 s/Pilotní indikátor svítí červeně

• **Dobíjení blesku** (s alkalickými bateriemi velikosti AA)

indikátor příprave-

nosti blesku: Rychlý blesk: Přibl. 0,1–2,5 s/Pilotní indikátor svítí zeleně

• Bezdrátový blesk

Metoda přenosu:

Kanály:

Volby:

Dosah přenosu (Přibl.):

4

Vypnuto, Hlavní jednotka, Podřízená jednotka

Řízení zábleskového poměru:

Indikátor připravenosti

podřízeného blesku:

Modelační blesk:

3 (A, B a C)

1 : 8–1 : 1–8 : 1 s krokem 1/2

• **Uživatelské funkce:** 14 (32 nastavení)

• **Pomocné světlo AF**

Svázání s body AF: 1–45 bodů AF (ohnisková vzdálenost 28 mm nebo delší)

Účinný dosah (přibl.): Uprostitřed: 0,6–10 m, Okraj: 0,6–5 m

• Napájení

Interní napájení:

Živoťnost

(Přibl. počet záblesků): Čtyři alkalické baterie velikosti AA

Bezdrátové přenosy: Přibl. 1 500 přenosů (spouštění hlavní jednotky zakázáno, alkalické baterie velikosti AA)

Úspora energie: Vypnutí napájení po určité době nečinnosti (přibl. 1,5 až 15 min)

Externí napájení: Kompaktní napájecí zdroj CP-E4

• **Rozměry**

(Š x V x H): 76 x 137 x 117 mm

(bez adaptéru ochrany proti prachu a vodě)

• **Hmotnost** (Přibl.): 405 g (pouze Speedlite, bez baterií)

• **Veškeré výše uvedené specifikace** jsou stanoveny podle testovacích a měřicích standardů Canon.

• **Změna všech specifikací** produktu a vnějšího vzhledu vyhrazena bez předchozího oznámení.

Směrné číslo. (při ISO 100, m/stopy)

Normální spouštění (plný výkon) a rychlé spouštění

Zábleskové pokrytí (mm)	14	24	28	35	50	70	80	105
Normální spouštění (plný výkon)	15/ 49,2	28/ 91,9	30/ 98,4	36/ 118,1	42/ 137,8	50/ 164	53/ 173,9	58/ 190,3
Rychlé spouštění	Stejně jako 1/2 až 1/6 výkon ručního blesku							

Ruční blesk

Výkon blesku	Zábleskové pokrytí (mm)									
	14	24	28	35	50	70	80	105		
1/1	15/ 49,2	28/ 91,9	30/ 98,4	36/ 118,1	42/ 137,8	50/ 164	53/ 173,9	58/ 190,3		
1/2	10,6/ 34,8	19,8/ 65	21,2/ 69,6	25,5/ 83,7	29,7/ 97,4	35,4/ 116,1	37,5/ 123	41/ 134,5		
1/4	7,5/ 24,6	14/ 45,9	15/ 49,2	18/ 59,1	21/ 68,9	25/82	26,5/ 86,9	29/ 95,1		
1/8	5,3/ 17,4	9,9/ 32,5	10,6/ 34,8	12,7/ 41,7	14,8/ 48,6	17,7/ 58,1	18,7/ 61,4	20,5/ 67,3		
1/16	3,8/ 12,5	7/23	7,5/ 24,6	9/ 29,5	10,5/ 34,4	12,5/ 41	13,3/ 43,6	14,5/ 47,6		
1/32	2,7/ 8,9	4,9/ 16,1	5,3/ 17,4	6,4/ 21	7,4/ 24,3	8,8/ 28,9	9,4/ 30,8	10,3/ 33,8		
1/64	1,9/ 6,2	3,5/ 11,5	3,8/ 12,5	4,5/ 14,8	5,3/ 17,4	6,3/ 20,7	6,6/ 21,7	7,3/ 24		
1/128	1,3/ 4,3	2,5/ 8,2	2,7/ 8,9	3,2/ 10,5	3,7/ 12,1	4,4/ 14,4	4,7/ 15,4	5,1/ 16,7		

Používání fotoaparátu typu B

Použijete-li blesk 580EX II s fotoaparátem typu B (fotoaparátem s automatickým bleskem TTL), mějte na paměti níže uvedené vlastnosti a omezení.

Při použití fotoaparátu typu B s bleskem 580EX II nastaveným na automatický blesk bude na LCD panelu blesku Speedlite zobrazeno

<TTL>. (S fotoaparátem typu A bude zobrazeno <ETTL>.)

Vlastnosti dostupné s fotoaparáty typu B

- Automatický blesk TTL
- Kompenzace zábleskové expozice
- FEB
- Ruční blesk
- Stroboskopický blesk
- Synchronizace na druhých lamelách závěrky
- Ruční externí měření
- Bezdrátová podřízená jednotka s ručním bleskem
- Bezdrátová podřízená jednotka se stroboskopickým bleskem

Vlastnosti nedostupné s fotoaparátem typu B

- Automatický blesk E-TTL II/E-TTL
- Blokování FE
- Vysokorychlostní synchronizace (blesk FP)
- Automatický blesk s bezdrátovým bleskem
- Zábleskový poměr nastavovaný bezdrátovými podřízenými jednotkami

Tento přístroj vyhovuje předpisům FCC, oddíl 15. Činnost přístroje podléhá těmto dvěma podmínkám: (1) zařízení nesmí generovat škodlivé interferenční rušení; (2) zařízení musí akceptovat vnější interference bez omezení, i přesto, že to bude způsobovat jeho nesprávnou funkci.

Na přístroji neprovádějte žádné změny nebo úpravy, pokud nejsou specifikovány v instrukcích. Jestliže provedete změny nebo úpravy, můžete být vyzváni, abyste ukončili provoz přístroje.

Toto zařízení bylo testováno a testy prokázaly, že vyhovuje limitům pro digitální zařízení třídy B podle předpisů FCC, oddíl 15. Tato omezení jsou vytvářena tak, aby zajišťila dostatečnou ochranu proti škodlivému rušení v případě, že je výrobek provozován v obytné oblasti. Zařízení generuje, používá a může vyzářovat energii v oblasti rádiových frekvencí, a pokud není nainstalováno a používáno v souladu s pokyny k obsluze, může způsobit škodlivé interference v rádiových komunikacích.

To však nezaručuje, že v konkrétní situaci nemůže dojít ke vzniku interference. V případě, že zařízení interferenční rušení rozhlasového nebo televizního příjmu vytváří, což lze ověřit vypnutím a zapnutím zařízení, může být uživatel vyzván, aby se pokusil o zjednání nápravy, a to jedním nebo několika z níže uvedených opatření:

- Přesměrováním nebo změnou místa přijímací antény.
- Umislením zařízení do větší vzdálenosti od přijímače.

Toto digitální zařízení třídy B vyhovuje kanadskému standardu ICES-003. Cet appareil numérique de la classe B est conforme a la norme NMB-003 du Canada.

Zařízení by nemělo být vystavováno tekoucí ani stříkající vodě.

Baterie by neměly být vystavovány nadměrnému teplu, např. přímému slunci, ohni apod.

Suché baterie nejsou určeny k dobíjení.



Tato značka indikuje, že produkt vyhovuje australským předpisům EMC.



Pouze EU (a EEA).

Tento symbol označuje, že likvidace tohoto produktu není možná formou odpadu z domácnosti, podle direktivy WEEE (2002/96/EC) a národního zákona. Tento produkt by měl být předán k likvidaci na určeném sběrném místě, např. v autorizovaném místě umožňujícím při zakoupení nového podobného produktu produkt odevzdat k likvidaci (formou kus za kus) nebo na autorizovaném sběrném místě pro recyklaci likvidovaného elektrického a elektronického zařízení (EEE). Nesprávné zacházení s tímto typem odpadu by mohlo mít negativní vliv na životní prostředí a popř. lidské zdraví v důsledku potenciálně nebezpečných substancí, které jsou obecně spojovány s EEE. Současně vaše spolupráce při řádné likvidaci tohoto produktu bude přispívat k efektivnímu využití přírodních zdrojů. Další informace, kam je možné předat toto zařízení při likvidaci za účelem recyklace, se dozvíte u místní samosprávy, instituce zabývající se odpady v souladu se schématem WEEE nebo u místní služby pro likvidaci domovního odpadu. Další informace v souvislosti s odevzdáním a recyklací produktů WEEE naleznete na stránkách: www.canon-europe.com/environment.

(EEA: Norsko, Irsko a Lichtenštejnsko)